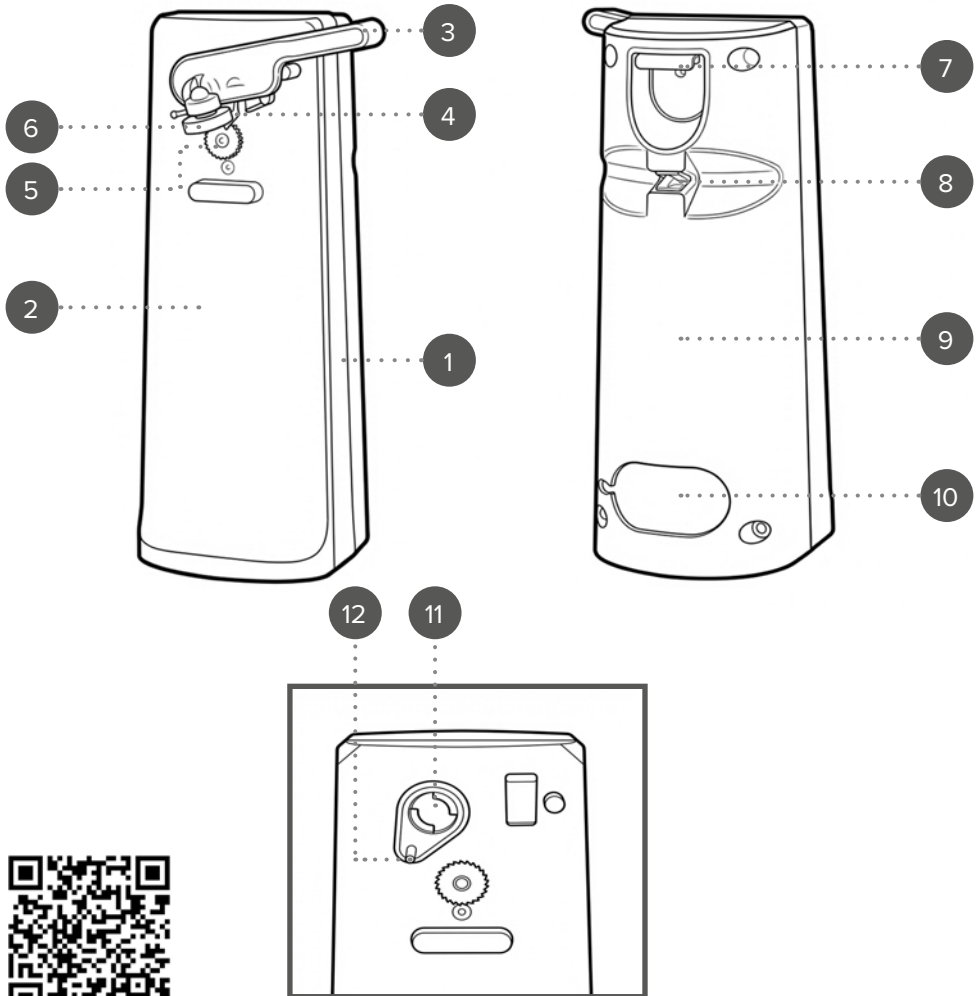


# User manual

Can opener



To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit [www.salter.com](http://www.salter.com).

<b>EN</b>   Description of parts	<b>ES</b>   Descripción de las partes
1. Can opener main unit	1. Unidad principal del abrelatas
2. Front housing	2. Carcasa frontal
3. Piercing lever	3. Palanca perforadora
4. Blade	4. Cuchilla
5. Drive wheel	5. Rueda motriz
6. Magnet	6. Ímán
7. Bottle opener	7. Abrebotellas
8. Knife sharpener	8. Afilador de cuchillos
9. Back housing	9. Carcasa trasera
10. Power cord storage	10. Compartimento para el cable de alimentación
11. Piercing lever connector	11. Conector de la palanca perforadora
12. Guide pin	12. Pasador guía
<b>FR</b>   Description des pièces	<b>PT</b>   Descrição das partes
1. Unité principale de l'ouvre-boîte	1. Unidade principal do abre-latas elétrico
2. Boîtier avant	2. Corpo frontal
3. Levier de perçage	3. Alavanca perfuradora
4. Lame	4. Lâmina
5. Roue d'entraînement	5. Roda de acionamento
6. Aimant	6. Ímã
7. Décapsuleur	7. Abre-garrafas
8. Aiguiseur de couteaux	8. Afiador de facas
9. Boîtier arrière	9. Corpo posterior
10. Rangement du cordon d'alimentation	10. Arrumação do cabo de alimentação
11. Connecteur du levier de perçage	11. Conetor da alavanca perfuradora
12. Goupille de guidage	12. Pino guia
<b>NL</b>   Beschrijving van onderdelen	<b>IT</b>   Descrizione delle parti
1. Hoofdeenheid van de blikopener	1. Unità principale dell'apricatole
2. Voorste behuizing	2. Corpo frontale
3. Doorprikkhendel	3. Leva perforante
4. Mes	4. Lama
5. Aandrijfwiel	5. Ruota motrice
6. Magneet	6. Magnete
7. Flesopener	7. Apribottiglie
8. Messenslijper	8. Affilacoltelli
9. Achterste behuizing	9. Corpo posteriore
10. Opbergruimte voor netsnoer	10. Alloggiamento per il cavo di alimentazione
11. Doorprikkhendelkoppeling	11. Connettore della leva perforante
12. Geleidepen	12. Perno di guida
<b>DE</b>   Beschreibung der Teile	<b>PL</b>   Opis części
1. Haupteinheit des Dosenöffners	1. Korpus otwieracza do puszek
2. Vorderes Gehäuse	2. Przednia obudowa
3. Anstechhebel	3. Dźwignia przebijaka
4. Schneidklinge	4. Ostrze
5. Antriebsrad	5. Koto napędowe
6. Magnet	6. Magnes
7. Flaschenöffner	7. Otwieracz do butelek
8. Messerschärfer	8. Ostrzałka do noży
9. Hinteres Gehäuse	9. Tylna obudowa
10. Aufbewahrung des Netzkabels	10. Schowek na przewód zasilający
11. Verbindungsstück des Anstechhebels	11. Złącze dźwigni przebijaka
12. Führungsstift	12. Kotek prowadzący

# Important safety

Please read carefully

---

**FR | Informations de sécurité importantes**

Veillez les lire attentivement

**NL | Belangrijk voor de veiligheid**

Lees zorgvuldig

**DE | Wichtige Sicherheitsinformationen**

Bitte sorgfältig lesen

**ES | Seguridad importante**

Lea con atención

**PT | Informações de segurança importantes**

Leia atentamente

**IT | Importanti istruzioni di sicurezza**

Leggere attentamente

**PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa**

Przeczytaj uważnie

---



**EN** | Please retain instructions for future reference.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.

- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



**CAUTION:** Do not touch any moving parts on this appliance during use, as this could cause injury. Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the rotating tools of the appliance.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.

- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



**ATTENTION** : ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser. Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.

- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



**LET OP:** Raak de draaiende delen van dit apparaat niet aan tijdens het gebruik. Dit kan verwondingen veroorzaken. Houd handen, vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de draaiende delen van het apparaat.

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Berühren Sie keine Stellen am Gerät, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



**ACHTUNG:** Berühren Sie während des Gebrauchs keine beweglichen Teile des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann. Halten Sie Hände, Finger, Haare und weite Kleidung von den rotierenden Teilen des Geräts fern.

**ES** | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.

- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- No toque ninguna de las secciones del dispositivo que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



**PRECAUCIÓN:** No toque ninguna de las piezas móviles del dispositivo durante su uso; si lo hace, podría sufrir lesiones. No aproxime las manos, los dedos, el cabello o la ropa holgada a las piezas giratorias del dispositivo.

**PT** | Conserve estas instruções para referência futura.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.

- Não toque em qualquer parte do aparelho que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



**CUIDADO:** não toque em qualquer peça móvel deste aparelho durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos. mantenha as mãos, os dedos, o cabelo e qualquer roupa larga afastados dos acessórios rotativos do aparelho.

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.

- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



**ATTENZIONE:** non toccare le parti in movimento durante il funzionamento dell'apparecchio, onde evitare possibili lesioni. Non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.

**PL** | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez

osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.

- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwiisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.

- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



**UWAGA:** podczas pracy urządzenia nie należy dotykać żadnych ruchomych części, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Nie należy zbliżać rąk, palców, włosów ani luźnych ubrań do obracających się części urządzenia.

**EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment**

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

**FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques**

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

**NL | Weggoeien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur**

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

**DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos**

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

**PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e pilhas/baterias**

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrônicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

**IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

**PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych**

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.



Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

**MADE IN CHINA.**

CD300125/MD000000/V1

EN | Please retain instructions for future reference.

#### Dos and don'ts



Securely attach the piercing lever before use.

Do not use the can opener to open pressurised cans or cans with flammable contents.

#### Care and maintenance

**STEP 1:** Before attempting any cleaning or maintenance, unplug the can opener from the mains power supply and allow to fully cool.

**STEP 2:** Wipe the can opener main unit with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

**STEP 3:** Remove the piercing lever by lifting up to a vertical position and gently pull the lever forward, taking care of the blade. Wash under warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly. Never touch the blade; using extreme caution, clean the blade with a soft brush and dry carefully.

Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the can opener, as this could damage the surface.



**NOTE:** The can opener should be cleaned after each use. The blade may collect food and paper particles from labels.



**CAUTION:** Exercise caution when attaching, removing, cleaning or storing the piercing lever as the blade is sharp.

#### Instructions for use

##### Before first use

Before connecting to the mains power supply, clean the can opener following the instructions in the section entitled **'Care and maintenance'**.



**NOTE:** When using the can opener for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the can opener.

#### Using the can opener

The piercing lever attachment must be securely fitted before use; do not attempt to remove the lever until the drive wheel has stopped turning.

**STEP 1:** Place the can opener onto a flat, stable surface at a height that is comfortable for the user.

**STEP 2:** Attach the piercing lever by holding in a vertical position and aligning with the grooves inside the piercing lever connector.

**STEP 3:** Insert a can into the can opener so that the lower edge of the rim rests on top of the drive wheel whilst the upper edge rests just below the guide pin.

**STEP 4:** Lower the piercing lever to a horizontal position. Check that the blade of the piercing lever is on the inside of the can lid.

**STEP 5:** Push the piercing lever down firmly and hold until the lid is pierced and the cutting rotation begins. Once the rotation begins, the piercing lever does not need to be held.

**STEP 6:** Once the can has been opened, the rotation will automatically stop. The can will remain in position until the piercing lever is raised.

**STEP 7:** To release, grasp the can firmly in one hand and raise the piercing lever with the other. The magnet will hold the lid in place.

**STEP 8:** Switch off and unplug the can opener from the mains power supply once finished.



**NOTE:** The magnet cannot support the full weight of a can; it is designed to support the weight of a can lid to prevent the lid from falling inside of the can once it has been opened.



**CAUTION:** If the edge of the can is dented or damaged, guide the can through the drive wheel manually until that section of the can has passed.



**WARNING:** Exercise caution when removing the can and lid, as the edges will be sharp.

#### Using as a bottle opener

**STEP 1:** Place the can opener onto a flat, stable surface at a height that is comfortable for the user.

**STEP 2:** Holding the can opener with one hand and the body of the bottle with the other hand, position the metal cap underneath the edge of the bottle opener.

**STEP 3:** Push the lower part of the bottle in a downward direction to lever the metal cap away from the bottle.



**NOTE:** Not suitable for removing screw caps.

#### Using as a knife sharpener

**STEP 1:** Position the can opener so that the front housing is laid against the surface, with the back housing facing upwards.

**STEP 2:** Holding the can opener with one hand and the handle of the knife with the other, insert the heel of the knife into the knife sharpener slot.

**STEP 3:** Carefully draw the blade of the knife from heel to tip, applying slight pressure. Repeat until the desired sharpness is achieved.



**NOTE:** Not suitable for sharpening serrated, coated or ceramic knives and scissors.



**WARNING:** Exercise caution when sharpening the knife to avoid injury. Keep hands away from the sharp edge of the knife at all times.

## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The can opener will not operate.	The can opener is not connected to the mains power supply.	Plug in and switch on the can opener at the mains power supply.
The can opener has stalled.	The can is dented or damaged.	Guide the can through the drive wheel manually until the dented or damaged area has passed.
The can opener has become jammed.	The can will not complete the cutting rotation.	Raise the piercing lever to release the can, reposition the can and begin the cutting rotation again.

## Storage

Check that the can opener is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.  
Never wrap the cord tightly around the can opener; use the cord storage on the back of the can opener.

## Specifications

Product code: EK6806  
Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
Output: 50 W

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

## À faire et à ne pas faire



Fixez solidement le levier de perçage avant utilisation.

N'utilisez pas l'ouvre-boîte pour ouvrir des boîtes sous pression ni des boîtes contenant des produits inflammables.

## Entretien et maintenance

**ÉTAPE 1 :** Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez l'ouvre-boîte de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement.

**ÉTAPE 2 :** Essayez l'unité principale de l'ouvre-boîte avec un chiffon doux et légèrement humide, puis laissez sécher complètement.

**ÉTAPE 3 :** Retirez le levier de perçage en le relevant jusqu'à la position verticale, puis en le tirant délicatement vers l'avant, en faisant attention à la lame. Lavez-le à l'eau chaude savonneuse, puis rincez et séchez soigneusement. Ne touchez jamais la lame ; en faisant preuve d'une extrême prudence, nettoyez la lame avec une brosse souple et séchez-la avec soin.

N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs ni de tampons à récuser pour nettoyer l'ouvre-boîte, car cela pourrait endommager sa surface.



**REMARQUE :** L'ouvre-boîte doit être nettoyé après chaque utilisation. La lame peut retenir des résidus alimentaires ainsi que des particules de papier provenant des étiquettes.



**ATTENTION :** Faites preuve de prudence lors de la fixation, du retrait, du nettoyage ou du rangement du levier de perçage, car la lame est tranchante.

## Instructions d'utilisation

### Avant la première utilisation

Avant de le brancher sur la prise secteur, nettoyez l'ouvre-boîte en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».



**REMARQUE :** Lors des premières utilisations de l'ouvre-boîte, une légère odeur peut se dégager. Ceci est normal et disparaîtra rapidement. Assurez une ventilation suffisante autour de l'ouvre-boîte.

### Utilisation de l'ouvre-boîte

L'accessoire du levier de perçage doit être fixé solidement avant utilisation ; ne tentez pas de retirer le levier tant que la roue d'entraînement n'est pas complètement arrêtée.

**ÉTAPE 1 :** Placez l'ouvre-boîte sur une surface plane et stable, à une hauteur confortable pour l'utilisateur.

**ÉTAPE 2 :** Fixez le levier de perçage en le maintenant en position verticale et en l'alignant sur les rainures à l'intérieur du connecteur du levier de perçage.

**ÉTAPE 3 :** Placez une boîte dans l'ouvre-boîte de manière à ce que le bord inférieur du rebord repose sur la roue d'entraînement, tandis que le bord supérieur se positionne juste en dessous de la goupille de guidage.

**ÉTAPE 4 :** Abaissez le levier de perçage en position horizontale. Vérifiez que la lame du levier de perçage est bien située sur la face intérieure du couvercle de la boîte.

**ÉTAPE 5 :** Appuyez fermement sur le levier de perçage vers le bas et maintenez-le jusqu'à ce que le couvercle soit percé et que la rotation de coupe commence. Une fois la rotation entrecoupée, il n'est plus nécessaire de maintenir le levier de perçage.

**ÉTAPE 6 :** Une fois la boîte ouverte, la rotation s'arrêtera automatiquement. La boîte restera en position jusqu'à ce que le levier de perçage soit relevé.

**ÉTAPE 7 :** Pour dégager la boîte, maintenez-la fermement d'une main et relevez le levier de perçage de l'autre. L'aimant maintiendra le couvercle en place.

**ÉTAPE 8 :** À la fin de l'utilisation, éteignez l'ouvre-boîte et débranchez-le de la prise secteur.



**REMARQUE :** L'aimant ne peut pas supporter tout le poids d'une boîte ; il est conçu pour supporter uniquement le poids du couvercle afin d'éviter que celui-ci ne tombe à l'intérieur de la boîte une fois celle-ci ouverte.



**ATTENTION :** Si le bord de la boîte est cabossé ou endommagé, guidez manuellement la boîte sur la roue d'entraînement jusqu'à ce que cette partie de la boîte ait passé.



**AVERTISSEMENT :** Faites preuve de prudence lors du retrait de la boîte et du couvercle, car leurs bords sont tranchants.

#### Utilisation comme décapsuleur

**ÉTAPE 1 :** Placez l'ouvre-boîte sur une surface plane et stable, à une hauteur confortable pour l'utilisateur.

**ÉTAPE 2 :** En tenant l'ouvre-boîte d'une main et le corps de la bouteille de l'autre, positionnez la capsule métallique sous le bord du décapsuleur.

**ÉTAPE 3 :** Poussez le bas de la bouteille vers le bas pour faire lever et détacher la capsule métallique de la bouteille.



**REMARQUE :** Ne convient pas pour retirer les bouchons à vis.

#### Utilisation comme aiguiser de couteaux

**ÉTAPE 1 :** Positionnez l'ouvre-boîte de façon à ce que le boîtier avant soit posé contre la surface et que le boîtier arrière soit orienté vers le haut.

**ÉTAPE 2 :** En tenant l'ouvre-boîte d'une main et le manche du couteau de l'autre, insérez le talon de la lame dans la fente de l'aiguiser de couteaux.

**ÉTAPE 3 :** Faites glisser délicatement la lame du couteau du talon jusqu'à la pointe en exerçant une légère pression. Répétez l'opération jusqu'à obtention du tranchant souhaité.



**REMARQUE :** Ne convient pas pour l'aiguisage des couteaux dentelés, revêtus ou en céramique, ni des ciseaux.



**AVERTISSEMENT :** Faites preuve de prudence lors de l'aiguisage du couteau afin d'éviter toute blessure. Gardez vos mains éloignées du tranchant du couteau en permanence.

#### Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'ouvre-boîte ne fonctionne pas.	L'ouvre-boîte n'est pas branché sur la prise secteur.	Branchez l'ouvre-boîte sur la prise secteur, puis mettez l'appareil sous tension.
L'ouvre-boîte s'est bloqué.	La boîte est cabossée ou endommagée.	Guidez manuellement la boîte sur la roue d'entraînement jusqu'à ce que la zone cabossée ou endommagée ait passé.
L'ouvre-boîte est coincé.	La boîte ne parvient pas à effectuer entièrement la rotation de coupe.	Relevez le levier de perçage pour libérer la boîte, repositionnez la boîte et relancez la rotation de coupe.

#### Stockage

Vérifiez que l'ouvre-boîte est froid, propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

N'enroulez jamais le cordon fermement autour de l'ouvre-boîte ; utilisez le rangement du cordon situé à l'arrière de l'ouvre-boîte.

#### Caractéristiques

Code produit : EK6806

Alimentation : 220–240 V ~ 50–60 Hz

Puissance : 50 W

#### NL | Beschrijving van onderdelen

##### Wat wel en niet te doen



Bevestig de doorprikhendel stevig voordat u het apparaat gebruikt.



Gebruik de blikopener niet voor het openen van onder druk staande blikken of blikken met brandbare inhoud.

#### Onderhoud en verzorging

**STAP 1 :** Trek vóór elke schoonmaak- of onderhoudsbeurt de stekker van de blikopener uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

**STAP 2 :** Veeg de hoofdleenheid van de blikopener af met een zachte, vochtige doek en laat het apparaat volledig drogen.

**STAP 3 :** Verwijder de doorprikhendel door deze recht omhoog in verticale stand te brengen en de hendel vervolgens voorzichtig naar voren te trekken, let daarbij op het mes. Was de hendel in warm water met afwasmiddel, spoel af en droog grondig. Raak het mes nooit aan; reinig het mes met uiterste voorzichtigheid met een zachte borstel en droog het zorgvuldig af.

Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsen om de blikopener schoon te maken, omdat dit het oppervlak kan beschadigen.



**OPMERKING:** Maak de blikopener na elk gebruik schoon. Op het mes kunnen etensresten en papierresten van etiketten achterblijven.

**LET OP:** Wees voorzichtig bij het bevestigen, verwijderen, reinigen of opbergen van de doorprikhendel omdat het mes scherp is.

### Instructies voor gebruik Voor eerste gebruik

Reinig de blikopener vóórdat u deze op het lichtnet aansluit, volgens de instructies in de paragraaf „Onderhoud en verzorging”.



**OPMERKING:** Tijdens het eerste gebruik van de blikopener kan een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt na korte tijd. Zorg voor voldoende ventilatie rond de blikopener.

### De blikopener gebruiken

De doorprikhendel moet vóór gebruik stevig worden bevestigd; probeer de hendel pas te verwijderen wanneer het aandrijfwiel volledig tot stilstand is gekomen.

**STAP 1:** Plaats de blikopener op een vlakke, stabiele ondergrond op een hoogte die voor de gebruiker comfortabel is.

**STAP 2:** Bevestig de doorprikhendel door deze rechtop te houden en uit te lijnen met de groeven in de doorprikhendelkoppeling.

**STAP 3:** Plaats een blik in de blikopener zodat de onderrand van de blikrand op het aandrijfwiel rust, terwijl de bovenrand net onder de geleidepen komt te liggen.

**STAP 4:** Laat de doorprikhendel zakken tot een horizontale stand. Controleer of het mes van de doorprikhendel zich aan de binnenzijde van het blikdeksel bevindt.

**STAP 5:** Druk de doorprikhendel stevig omlaag en houd deze vast totdat het deksel is doorboord en het snijmechanisme begint te draaien. Zodra het draaien is begonnen, hoeft u de doorprikhendel niet meer vast te houden.

**STAP 6:** Zodra het blik volledig is geopend, stopt de rotatie automatisch. Het blik blijft op zijn plaats totdat de doorprikhendel omhoog wordt gebracht.

**STAP 7:** Om het blik los te maken, houdt u het blik met één hand stevig vast en tilt u met de andere hand de doorprikhendel omhoog. De magneet houdt het deksel op zijn plaats.

**STAP 8:** Schakel de blikopener uit en trek de stekker uit het stopcontact zodra u klaar bent.



**OPMERKING:** De magneet kan niet het volledige gewicht van een blik dragen; hij is uitsluitend bedoeld om het gewicht van het blikdeksel te ondersteunen, zodat dit na het openen niet in het blik valt.



**LET OP:** Als de rand van het blik gedeukt of beschadigd is, begeleidt u het blik handmatig door het aandrijfwiel heen totdat dat gedeelte van het blik gepasseerd is.



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig bij het verwijderen van het blik en het deksel, omdat de randen scherp zijn.

### De flesopener gebruiken

**STAP 1:** Plaats de blikopener op een vlakke, stabiele ondergrond op een hoogte die voor de gebruiker comfortabel is.

**STAP 2:** Houd de blikopener met één hand en de fles met de andere hand vast en plaats de metalen dop onder de rand van de flesopener.

**STAP 3:** Duw het onderste deel van de fles naar beneden om de metalen dop van de fles te lichten.



**OPMERKING:** Niet geschikt voor het verwijderen van schroefdoppen.

### De messenslijper gebruiken

**STAP 1:** Plaats de blikopener zo dat de voorste behuizing tegen het oppervlak rust en de achterste behuizing naar boven is gericht.

**STAP 2:** Houd de blikopener met één hand vast en het heft van het mes met de andere, en plaats de hiel van het mes in de opening van de messenslijper.

**STAP 3:** Trek het lemmet van het mes voorzichtig van hiel naar punt, met lichte druk. Herhaal dit totdat de gewenste scherpte is bereikt.



**OPMERKING:** Niet geschikt voor het slijpen van gekartelde, gecoate of keramische messen en scharen.



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig bij het slijpen van het mes om letsel te voorkomen. Houd uw handen te allen tijde uit de buurt van de snede van het mes.

### Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De blikopener werkt niet.	De blikopener is niet aangesloten op het lichtnet.	Sluit de blikopener aan op het lichtnet en schakel het apparaat in.
De blikopener is vastgelopen.	Het blik is gedeukt of beschadigd.	Begeleid het blik handmatig door het aandrijfwiel heen totdat het gedeukte of beschadigde gedeelte gepasseerd is.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplissing
De blikopener is geblokkeerd geraakt.	Het blik maakt de snijrotatie niet volledig af.	Til de doorprikhendel omhoog om het blik los te maken, plaats het blik terug en start de snijrotatie opnieuw.

#### Opslag

Controleer of de blikopener is afgekoeld, schoon en droog is voordat u deze opbergt op een koele, droge plaats. Wikkel het snoer nooit strak om de blikopener heen; gebruik de opbergruimte voor het snoer aan de achterkant van de blikopener.

#### Specificaties

Productcode: EK6806  
 Ingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
 Uitgangsvermogen: 50 W

**DE |** Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

#### Was man tun und lassen sollte



Den Anstechhebel vor Gebrauch fest anbringen.

Verwenden Sie den Dosenöffner nicht zum Öffnen von unter Druck stehenden Dosen oder Dosen mit brennbarem Inhalt.

#### Pflege und Wartung

**SCHRITT 1:** Ziehen Sie vor allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker des Dosenöffners aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.  
**SCHRITT 2:** Wischen Sie die Haupteinheit des Dosenöffners mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie vollständig trocknen.  
**SCHRITT 3:** Entfernen Sie den Anstechhebel, indem Sie ihn in eine senkrechte Position anheben und vorsichtig nach vorn ziehen; achten Sie dabei auf die Schneidklinge. Waschen Sie den Hebel in warmem Spülwasser, spülen Sie ihn anschließend ab und trocknen Sie ihn gründlich. Berühren Sie niemals die Schneidklinge; reinigen Sie diese mit äußerster Vorsicht mit einer weichen Bürste und trocknen Sie sie sorgfältig ab.  
 Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme zur Reinigung des Dosenöffners, da dies die Oberfläche beschädigen kann.



**HINWEIS:** Der Dosenöffner sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden. An der Schneidklinge können sich Speisereste sowie Papierreste von Etiketten ansammeln.



**VORSICHT:** Seien Sie besonders vorsichtig beim Anbringen, Entfernen, Reinigen oder Aufbewahren des Anstechhebels, da die Schneidklinge sehr scharf ist.

#### Gebrauchsanweisung

##### Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Gerät an die Netzstromversorgung anschließen, reinigen Sie den Dosenöffner gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.



**HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch des Dosenöffners kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal und lässt bald nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um den Dosenöffner.

#### Verwendung des Dosenöffners

Der Anstechhebel muss vor Gebrauch sicher befestigt sein; entfernen Sie den Hebel erst, wenn das Antriebsrad zum Stillstand gekommen ist.

**SCHRITT 1:** Stellen Sie den Dosenöffner auf eine flache, stabile Oberfläche in einer für Sie angenehmen Höhe.

**SCHRITT 2:** Bringen Sie den Anstechhebel an, indem Sie ihn senkrecht halten und mit den Führungsrielen im Verbindungsstück des Anstechhebels ausrichten.

**SCHRITT 3:** Setzen Sie eine Dose in den Dosenöffner ein, sodass die untere Kante des Dosenrandes auf dem Antriebsrad aufliegt, während die obere Kante knapp unterhalb des Führungsstifts liegt.

**SCHRITT 4:** Senken Sie den Anstechhebel in eine waagerechte Position ab. Prüfen Sie, ob sich die Schneidklinge des Anstechhebels an der Innenseite des Dosenbeckels befindet.

**SCHRITT 5:** Drücken Sie den Anstechhebel fest nach unten und halten Sie ihn gedrückt, bis der Deckel durchstoßen ist und die Schneidrotation beginnt. Sobald die Schneidrotation eingesetzt hat, muss der Anstechhebel nicht mehr gehalten werden.

**SCHRITT 6:** Sobald die Dose vollständig geöffnet ist, stoppt die Rotation automatisch. Die Dose bleibt in Position, bis der Anstechhebel angehoben wird.

**SCHRITT 7:** Zum Lösen halten Sie die Dose mit einer Hand fest und heben Sie den Anstechhebel mit der anderen an. Der Magnet hält den Deckel dabei in Position.

**SCHRITT 8:** Schalten Sie den Dosenöffner nach Beendigung des Gebrauchs aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



**HINWEIS:** Der Magnet kann nicht das gesamte Gewicht einer Dose tragen; er ist dafür ausgelegt, lediglich das Gewicht des Dosenbeckels zu halten, damit dieser nach dem Öffnen nicht in die Dose fällt.



**VORSICHT:** Ist der Rand der Dose eingedellt oder beschädigt, führen Sie die Dose von Hand durch das Antriebsrad, bis dieser Abschnitt der Dose vorbeigeführt wurde.



**WARNUNG:** Seien Sie besonders vorsichtig beim Entfernen der Dose und des Deckels, da die Kanten sehr scharf sind.

## Verwendung als Flaschenöffner

**SCHRITT 1:** Stellen Sie den Dosenöffner auf eine flache, stabile Oberfläche in einer für Sie angenehmen Höhe.

**SCHRITT 2:** Halten Sie den Dosenöffner mit einer Hand und die Flasche mit der anderen Hand und setzen Sie den Kronkorken unter die Kante des Flaschenöffners an.

**SCHRITT 3:** Drücken Sie den unteren Teil der Flasche nach unten, um den Metallkronkorken von der Flasche abzuhebeln.



**HINWEIS:** Nicht zum Entfernen von Schraubverschlüssen geeignet.

## Verwendung als Messerschärfer

**SCHRITT 1:** Positionieren Sie den Dosenöffner so, dass das vordere Gehäuse auf der Oberfläche aufliegt und das hintere Gehäuse nach oben zeigt.

**SCHRITT 2:** Halten Sie den Dosenöffner mit einer Hand und den Griff des Messers mit der anderen und führen Sie den hinteren Teil der Klinge in den Schlitz des Messerschärfers ein.

**SCHRITT 3:** Ziehen Sie die Messerklinge vorsichtig mit leichtem Druck vom Klingenansatz bis zur Spitze durch den Messerschärfer. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gewünschte Schärfe erreicht ist.



**HINWEIS:** Nicht geeignet zum Schärfen von Wellenschliff-, beschichteten oder Keramikmessern sowie Scheren.



**WARNUNG:** Seien Sie beim Schärfen des Messers besonders vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden. Halten Sie Ihre Hände jederzeit von der scharfen Messerklinge fern.

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Dosenöffner funktioniert nicht.	Der Dosenöffner ist nicht an die Netzstromversorgung angeschlossen.	Schließen Sie den Dosenöffner an die Netzstromversorgung an und schalten Sie ihn ein.
Der Dosenöffner ist blockiert.	Die Dose ist eingedellt oder beschädigt.	Führen Sie die Dose von Hand durch das Antriebsrad, bis der eingedellte oder beschädigte Bereich vorbeigeführt wurde.
Der Dosenöffner hat sich verklemmt.	Die Dose führt die Schneidrotation nicht vollständig aus.	Heben Sie den Anstechheber an, um die Dose zu lösen, setzen Sie die Dose neu an und starten Sie die Schneidrotation erneut.

## Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass der Dosenöffner abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Wickeln Sie das Netzkabel niemals fest um den Dosenöffner; verwenden Sie die Aufbewahrung des Netzkabels auf der Rückseite des Dosenöffners.

## Technische Daten

Artikelnummer: EK6806

Eingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 50 W

**ES** | Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.

## Recomendaciones y advertencias



Fije firmemente la palanca perforadora antes de utilizar el aparato.



No utilice el abrelatas para abrir latas presurizadas ni latas que contengan materiales inflamables.

## Cuidado y mantenimiento

**PASO 1:** Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el abrelatas de la red eléctrica y deje que se enfríe por completo.

**PASO 2:** Limpie la unidad principal del abrelatas con un paño suave humedecido y deje que se seque por completo.

**PASO 3:** Retire la palanca perforadora levantándola hasta la posición vertical y tirando suavemente de ella hacia delante, teniendo cuidado con la cuchilla. Lávela con agua tibia y jabón, aclárela y séquela completamente. No toque nunca la cuchilla; con extrema precaución, límpiela con un cepillo suave y séquela cuidadosamente.

No utilice nunca detergentes agresivos ni productos o estropajos abrasivos para limpiar el abrelatas, ya que podrían dañar la superficie.



**NOTA:** El abrelatas debe limpiarse después de cada uso. La cuchilla puede acumular restos de alimentos y partículas de papel de las etiquetas.



**PRECAUCIÓN:** Tenga mucho cuidado al colocar, retirar, limpiar o guardar la palanca perforadora, ya que la cuchilla es muy afilada.

## Instrucciones de uso Antes del primer uso

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, limpie el abrelatas siguiendo las instrucciones de la sección titulada «Cuidado y mantenimiento».



**NOTA:** Al utilizar el abrelatas por primera vez, es posible que desprenda un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá al poco tiempo. Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor del abrelatas.

### Uso del abrelatas

El accesorio de la palanca perforadora debe estar firmemente colocado antes de usar el aparato; no intente retirar la palanca hasta que la rueda motriz se haya detenido por completo.

**PASO 1:** Coloque el abrelatas sobre una superficie plana y estable, a una altura que resulte cómoda para el usuario.

**PASO 2:** Coloque la palanca perforadora sujetándola en posición vertical y alineándola con las ranuras del interior del conector de la palanca perforadora.

**PASO 3:** Introduzca una lata en el abrelatas de manera que el borde inferior del aro se apoye sobre la rueda motriz mientras que el borde superior quede justo por debajo del pasador guía.

**PASO 4:** Baje la palanca perforadora hasta colocarla en posición horizontal. Compruebe que la cuchilla de la palanca perforadora quede en el interior de la tapa de la lata.

**PASO 5:** Presione la palanca perforadora hacia abajo con firmeza y manténgala así hasta que la tapa se perfora y comience el giro de corte. Una vez iniciado el giro, no es necesario seguir sujetando la palanca perforadora.

**PASO 6:** Una vez que la lata se haya abierto, la rotación se detendrá automáticamente. La lata permanecerá en su sitio hasta que se levante la palanca perforadora.

**PASO 7:** Para liberar la lata, sujétela firmemente con una mano y levante la palanca perforadora con la otra. El imán mantendrá la tapa en su sitio.

**PASO 8:** Apague y desconecte el abrelatas de la red eléctrica una vez haya terminado.



**NOTA:** El imán no puede soportar todo el peso de la lata; está diseñado para soportar solo el peso de la tapa de la lata y evitar que la tapa caiga dentro de la lata una vez que se haya abierto.



**PRECAUCIÓN:** Si el borde de la lata está abollado o dañado, conduzca la lata manualmente a través de la rueda motriz hasta que esa sección de la lata haya pasado.



**ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado al retirar la lata y la tapa, ya que los bordes estarán muy afilados.

### Uso como abrebotellas

**PASO 1:** Coloque el abrelatas sobre una superficie plana y estable, a una altura que resulte cómoda para el usuario.

**PASO 2:** Sujetando el abrelatas con una mano y el cuerpo de la botella con la otra, coloque la chapa metálica por debajo del borde del abrebotellas.

**PASO 3:** Empuje la parte inferior de la botella hacia abajo para hacer palanca y desprender la chapa metálica de la botella.



**NOTA:** No es adecuado para quitar tapones de rosca.

### Uso como afilador de cuchillos

**PASO 1:** Coloque el abrelatas de manera que la carcasa frontal quede apoyada sobre la superficie y la carcasa trasera quede orientada hacia arriba.

**PASO 2:** Sujetando el abrelatas con una mano y el mango del cuchillo con la otra, introduzca el talón del cuchillo en la ranura del afilador de cuchillos.

**PASO 3:** Deslice con cuidado la hoja del cuchillo desde el talón hasta la punta, ejerciendo una ligera presión. Repita la operación hasta alcanzar el nivel de filo deseado.



**NOTA:** No es adecuado para afilar cuchillos de filo dentado, cuchillos recubiertos o de cerámica, ni tijeras.



**ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado al afilar el cuchillo para evitar lesiones. Mantenga siempre las manos alejadas del filo del cuchillo.

### Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El abrelatas no funciona.	El abrelatas no está conectado a la red eléctrica.	Conecte el abrelatas a la red eléctrica y enciéndalo.
El abrelatas se ha bloqueado.	La lata está abollada o dañada.	Conduzca la lata manualmente a través de la rueda motriz hasta que la zona abollada o dañada haya pasado.
El abrelatas se ha atascado.	La lata no completa el giro de corte.	Levante la palanca perforadora para liberar la lata, vuelva a colocar la lata y reanude el giro de corte.

### Almacenamiento

Compruebe que el abrelatas esté frío, limpio y seco antes de guardarlo en un lugar fresco y seco.

No enrolle nunca el cable fuertemente alrededor del abrelatas; utilice el compartimento para el cable de alimentación situado en la parte trasera del abrelatas.

### Especificaciones

Código de producto: EK6806

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Potencia de salida: 50 W

PT | Por favor, guarde as instruções para referência futura.

## O que fazer e o que não fazer



Fixe bem a alavanca perfuradora antes de utilizar o aparelho.

Não utilize o abre-latas elétrico para abrir latas sob pressão ou latas com conteúdo inflamável.

## Cuidados e manutenção

**PASSO 1:** Antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção, desligue o abre-latas elétrico da tomada de alimentação e deixe que arrefeça completamente.

**PASSO 2:** Limpe a unidade principal do abre-latas elétrico com um pano macio e húmido e deixe secar completamente.

**PASSO 3:** Retire a alavanca perfuradora, levantando-a até à posição vertical e puxando-a suavemente para a frente, tendo cuidado com a lâmina. Lave em água morna com detergente, enxague e seque muito bem. Nunca toque na lâmina; com extremo cuidado, limpe a lâmina com uma escova macia e seque cuidadosamente.

Nunca utilize detergentes de limpeza agressivos ou abrasivos, nem esfregões, para limpar o abre-latas elétrico, pois podem danificar a superfície.



**NOTA:** O abre-latas elétrico deve ser limpo após cada utilização. A lâmina pode acumular restos de alimentos e partículas de papel dos rótulos.



**ATENÇÃO:** Tenha cuidado ao montar, retirar, limpar ou guardar a alavanca perfuradora, pois a lâmina é afiada.

## Instruções de utilização

### Antes da primeira utilização

Antes de ligar o aparelho à tomada de alimentação, limpe o abre-latas elétrico seguindo as instruções da secção intitulada «Cuidados e manutenção».



**NOTA:** Ao utilizar o abre-latas elétrico pela primeira vez, poderá libertar-se um ligeiro odor. Isto é normal e desaparecerá ao fim de algum tempo. Assegure uma ventilação adequada em redor do abre-latas elétrico.

## Utilização do abre-latas elétrico

O acessório da alavanca perfuradora deve estar bem fixado antes de utilizar o aparelho; não tente remover a alavanca até que a roda de acionamento tenha parado de rodar.

**PASSO 1:** Coloque o abre-latas elétrico numa superfície plana e estável, a uma altura confortável para o utilizador.

**PASSO 2:** Coloque a alavanca perfuradora, segurando-a na posição vertical e alinhando-a com as ranhuras no interior do conector da alavanca perfuradora.

**PASSO 3:** Introduza uma lata no abre-latas elétrico de forma a que a extremidade inferior da aba assente sobre a roda de acionamento, enquanto a extremidade superior fica posicionada imediatamente abaixo do pino guia.

**PASSO 4:** Baixe a alavanca perfuradora até à posição horizontal. Verifique se a lâmina da alavanca perfuradora fica no interior da tampa da lata.

**PASSO 5:** Pressione firmemente a alavanca perfuradora para baixo e mantenha-a pressionada até que a tampa seja perfurada e se inicie o movimento de corte. Assim que o movimento de corte começar, deixa de ser necessário manter a alavanca perfuradora pressionada.

**PASSO 6:** Quando a lata estiver aberta, a rotação pára automaticamente. A lata permanece na mesma posição até levantar a alavanca perfuradora.

**PASSO 7:** Para retirar a lata, segure-a firmemente com uma das mãos e levante a alavanca perfuradora com a outra. O iman manterá a tampa presa.

**PASSO 8:** No final da utilização, desligue o abre-latas elétrico e retire a ficha da tomada de alimentação.



**NOTA:** O iman não consegue suportar o peso total de uma lata; foi concebido para suportar apenas o peso da tampa, evitando que esta caia para o interior da lata depois de aberta.



**ATENÇÃO:** Se a borda da lata estiver amolgada ou danificada, conduza manualmente a lata através da roda de acionamento até que essa zona da lata tenha passado.



**AVISO:** Tenha cuidado ao retirar a lata e a respetiva tampa, pois as extremidades ficam muito afiadas.

## Utilização como abre-garrafas

**PASSO 1:** Coloque o abre-latas elétrico numa superfície plana e estável, a uma altura confortável para o utilizador.

**PASSO 2:** Segure o abre-latas elétrico com uma mão e o corpo da garrafa com a outra, posicionando a cápsula metálica por baixo da borda do abre-garrafas.

**PASSO 3:** Empurre a parte inferior da garrafa para baixo, fazendo efeito de alavanca, para desprender a cápsula metálica da garrafa.



**NOTA:** Não é adequado para remover cápsulas de rosca.

## Utilização como afiador de facas

**PASSO 1:** Posicione o abre-latas elétrico de forma a que o corpo frontal fique encostado à superfície, com o corpo posterior voltado para cima.

**PASSO 2:** Segure o abre-latas elétrico com uma mão e o cabo da faca com a outra, introduzindo o calcanhar da lâmina na ranhura do afiador de facas.

**PASSO 3:** Passe cuidadosamente a lâmina da faca desde o calcanhar até à ponta, exercendo uma ligeira pressão. Repita até obter o grau de afiação pretendido.



**NOTA:** Não é adequado para afiar facas e tesouras serrilhadas, revestidas ou de cerâmica.

**AVISO:** Tenha muito cuidado ao afiar a faca para evitar ferimentos. Mantenha sempre as mãos afastadas do gume da lâmina.

## Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
O abre-latas elétrico não funciona.	O abre-latas elétrico não está ligado à tomada de alimentação.	Ligue o abre-latas elétrico à tomada de alimentação e ligue o aparelho.
O abre-latas elétrico encravou.	A lata está amolgada ou danificada.	Conduza manualmente a lata através da roda de acionamento até que a área amolgada ou danificada tenha passado.
O abre-latas elétrico ficou encravado.	A lata não conclui a rotação de corte.	Levante a alavanca perfuradora para libertar a lata, volte a posicionar a lata e inicie novamente o movimento de corte.

## Armazenamento

Certifique-se de que o abre-latas elétrico está frio, limpo e seco antes de o guardar num local fresco e seco. Nunca enrolar o cabo de alimentação demasiado apertado à volta do abre-latas elétrico; utilize a arrumação do cabo de alimentação na parte posterior do aparelho.

## Especificações

Código do produto: EK6806  
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
Potência de saída: 50 W

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

## Cosa fare e cosa non fare



Fissare saldamente la leva perforante prima dell'uso.

Non utilizzare l'apricatole per aprire lattine in pressione o contenenti materiali infiammabili.

## Cura e manutenzione

**PASSO 1:** Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'apricatole dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

**PASSO 2:** Pulire l'unità principale dell'apricatole con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare completamente.

**PASSO 3:** Rimuovere la leva perforante sollevandola fino a portarla in posizione verticale, quindi tirarla delicatamente in avanti, prestando attenzione alla lama. Lavare sotto acqua tiepida e saponata, quindi sciacquare e asciugare accuratamente. Non toccare mai la lama; usando la massima cautela, pulire la lama con una spazzola morbida e asciugarla con cura. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né pagliette abrasive per pulire l'apricatole, poiché potrebbero danneggiarne la superficie.



**NOTA:** L'apricatole deve essere pulito dopo ogni utilizzo. La lama può trattenere residui di cibo e particelle di carta provenienti dalle etichette.

**ATTENZIONE:** Prestare la massima cautela durante il fissaggio, la rimozione, la pulizia o il rimessaggio della leva perforante, poiché la lama è molto affilata.

## Istruzioni per l'uso

### Prima del primo utilizzo

Prima di collegarlo alla rete elettrica, pulire l'apricatole seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata «Cura e manutenzione».



**NOTA:** Durante il primo utilizzo dell'apricatole, potrebbe sprigionarsi un leggero odore. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà rapidamente. Assicurare una ventilazione adeguata intorno all'apricatole.

## Utilizzo dell'apricatole

La leva perforante deve essere fissata saldamente prima dell'uso. Non tentare di rimuovere la leva finché la ruota motrice non si è fermata.

**PASSO 1:** Posizionare l'apricatole su una superficie piana e stabile, a un'altezza comoda per l'utente.

**PASSO 2:** Fissare la leva perforante tenendola in posizione verticale e allineandola con le scanalature presenti all'interno del connettore della leva perforante.

**PASSO 3:** Inserire una lattina nell'apricatole in modo che il bordo inferiore dell'orlo poggi sulla parte superiore della ruota motrice, mentre il bordo superiore si trovi appena sotto il perno di guida.

**PASSO 4:** Abbassare la leva perforante fino a portarla in posizione orizzontale. Verificare che la lama della leva perforante si trovi all'interno del coperchio della lattina.

**PASSO 5:** Premere con decisione la leva perforante verso il basso e mantenerla premuta finché il coperchio non viene forato e non inizia la rotazione di taglio. Una volta avviata la rotazione, non è più necessario tenere premuta la leva perforante.

**PASSO 6:** Una volta aperta la lattina, la rotazione si interromperà automaticamente. La lattina rimarrà in posizione finché la leva perforante non viene sollevata.

**PASSO 7:** Per rimuovere la lattina, afferrarla saldamente con una mano e sollevare la leva perforante con l'altra. Il magnete terrà il coperchio in posizione.

**PASSO 8:** A fine utilizzo, spegnere e scollegare l'apriscatole dalla rete elettrica.



**NOTA:** Il magnete non è in grado di sostenere l'intero peso della lattina; è progettato per sostenere solo il peso del coperchio, evitando che cada all'interno della lattina una volta aperta.



**ATTENZIONE:** Se il bordo della lattina è ammaccato o danneggiato, far avanzare manualmente la lattina attraverso la ruota motrice finché il tratto danneggiato non sarà completamente oltrepassato.



**AVVERTENZA:** Prestare attenzione durante la rimozione della lattina e del relativo coperchio, poiché i bordi saranno taglienti.

#### Utilizzo come apribottiglie

**PASSO 1:** Posizionare l'apriscatole su una superficie piana e stabile, a un'altezza comoda per l'utente.

**PASSO 2:** Tenendo l'apriscatole con una mano e il corpo della bottiglia con l'altra, posizionare il tappo metallico sotto il bordo dell'apribottiglie.

**PASSO 3:** Spingere verso il basso la parte inferiore della bottiglia per fare leva e staccare il tappo metallico dalla bottiglia.



**NOTA:** Non idoneo per rimuovere tappi a vite.

#### Utilizzo come affilacoltelli

**PASSO 1:** Posizionare l'apriscatole in modo che il corpo frontale poggi sulla superficie, con il corpo posteriore rivolto verso l'alto.

**PASSO 2:** Tenendo l'apriscatole con una mano e il manico del coltello con l'altra, inserire il tallone della lama nell'apposita scanalatura dell'affilacoltelli.

**PASSO 3:** Passare con cautela la lama del coltello dal tallone alla punta, esercitando una leggera pressione. Ripetere l'operazione fino a raggiungere il livello di affilatura desiderato.



**NOTA:** Non adatto ad affilare coltelli seghettati, rivestiti o in ceramica e forbici.



**AVVERTENZA:** Prestare attenzione durante l'affilatura del coltello per evitare lesioni. Tenere sempre le mani lontano dal filo della lama.

#### Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apriscatole non funziona.	L'apriscatole non è collegato alla rete elettrica.	Collegare l'apriscatole alla rete elettrica e accenderlo.
L'apriscatole si è bloccato.	La lattina è ammaccata o danneggiata.	Far avanzare manualmente la lattina attraverso la ruota motrice finché la zona ammaccata o danneggiata non sarà completamente oltrepassata.
L'apriscatole si è inceppato.	La lattina non completa la rotazione di taglio.	Sollevare la leva perforante per sganciare la lattina, riposizionare la lattina e avviare nuovamente la rotazione di taglio.

#### Conservazione

Verificare che l'apriscatole sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Non avvolgere mai il cavo strettamente intorno all'apriscatole; utilizzare l'alloggiamento per il cavo di alimentazione posto sul retro dell'apriscatole.

#### Specifiche

Codice prodotto: EK6806

Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uscita: 50 W

**PL** | Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszłego wykorzystania.

#### Zalecenia i ostrzeżenia



Przed użyciem upewnij się, że dźwignia przebijaka jest solidnie zamocowana.

Nie używaj otwieracza do puszek do otwierania puszek pod ciśnieniem ani puszek zawierających substancje łatwopalne.

#### Konserwacja i utrzymanie

**KROK 1:** Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia lub konserwacji odłącz otwieracz do puszek od sieci elektrycznej i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

**KROK 2:** Przetrzyj korpus otwieracza do puszek miękką, wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

**KROK 3:** Wyjmij dźwignię przebijaka, unosząc ją do pozycji pionowej, a następnie delikatnie pociągając ją do przodu, uważając na ostrze. Umyj ją w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, następnie dokładnie spłucz i osusz. Nigdy nie dotykaj ostrza; zachowując szczególną ostrożność, wyczyść ostrze miękką szcoteczką i starannie je osusz. Nigdy nie używaj silnych ani ściernych środków czyszczących ani drucików do czyszczenia otwieracza do puszek, ponieważ może to uszkodzić jego powierzchnię.



**UWAGA:** Otwieracz do puszek należy czyścić po każdym użyciu. Na ostrzu mogą gromadzić się resztki jedzenia oraz papierowe fragmenty etykiet.

**OSTROŻNIE:** Zachowaj szczególną ostrożność podczas mocowania, zdejmowania, czyszczenia lub przechowywania dźwigni przebijaka, ponieważ ostrze jest bardzo ostre.

## Instrukcje użytkownika Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem do sieci elektrycznej wyczyść otwieracz do puszek, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale zatytułowanym „Konserwacja i utrzymanie”.



**UWAGA:** Podczas pierwszego użycia otwieracza do puszek może pojawić się lekki zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół otwieracza do puszek.

## Korzystanie z otwieracza do puszek

Przed użyciem nasadka dźwigni przebijaka musi być solidnie zamocowana; nie próbuj zdejmować dźwigni, dopóki koło napędowe całkowicie się nie zatrzyma.

**KROK 1:** Ustaw otwieracz do puszek na płaskiej, stabilnej powierzchni, na takiej wysokości, aby było to wygodne dla użytkownika.

**KROK 2:** Zamocuj dźwignię przebijaka, trzymając ją w pozycji pionowej i wyrównując z rowkami wewnątrz złącza dźwigni przebijaka.

**KROK 3:** Włóż puszkę do otwieracza tak, aby dolna krawędź jej obrzeża opierała się na górnej części koła napędowego, a górna krawędź znajdowała się tuż pod kołkiem prowadzącym.

**KROK 4:** Opuść dźwignię przebijaka do pozycji poziomej. Upewnij się, że ostrze dźwigni przebijaka znajduje się po wewnętrznej stronie pokrywy puszek.

**KROK 5:** Zdecydowanie docisnij dźwignię przebijaka w dół i przytrzymaj ją, aż pokrywka zostanie przebita i rozpocznie się obrót tnący. Gdy obrót się rozpocznie, nie ma potrzeby dalej przytrzymywać dźwigni przebijaka.

**KROK 6:** Po otwarciu puszeki obrót zatrzyma się automatycznie. Puszka pozostanie na swoim miejscu, dopóki dźwignia przebijaka nie zostanie uniesiona.

**KROK 7:** Aby uwolnić puszkę, chwyć ją pewnie jedną ręką, a drugą unieś dźwignię przebijaka. Magnes przytrzyma pokrywkę na swoim miejscu.

**KROK 8:** Po zakończeniu pracy wyłącz otwieracz do puszek i odłącz go od sieci elektrycznej.



**UWAGA:** Magnes nie jest przystosowany do dźwigania całego ciężaru puszeki; został zaprojektowany tak, aby utrzymywać ciężar samej pokrywy puszeki i zapobiegać jej wpadnięciu do wnętrza puszeki po otwarciu.



**OSTROŻNIE:** Jeśli krawędź puszeki jest wgnieciona lub uszkodzona, ręcznie prowadź puszkę przez koło napędowe, aż ten fragment puszeki całkowicie przejdzie.



**OSTRZEŻENIE:** Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania puszeki i pokrywy, ponieważ ich krawędzie będą bardzo ostre.

## Używanie jako otwieracza do butelek

**KROK 1:** Ustaw otwieracz do puszek na płaskiej, stabilnej powierzchni, na takiej wysokości, aby było to wygodne dla użytkownika.

**KROK 2:** Trzymając otwieracz do puszek jedną ręką, a butelkę drugą, ustaw metalowy kapsel pod krawędzią otwieracza do butelek.

**KROK 3:** Naciśnij dolną część butelki w dół, aby podważyć metalowy kapsel i zdjąć go z butelki.



**UWAGA:** Nie nadaje się do zdejmowania zakręconych nakrętek.

## Używanie jako ostrzałki do noży

**KROK 1:** Ustaw otwieracz do puszek tak, aby przednia obudowa przylegała do powierzchni, a tylna obudowa była skierowana ku górze.

**KROK 2:** Trzymając otwieracz do puszek jedną ręką, a rękojście noża drugą, wsuń nasadę ostrza noża w szczelinę ostrzałki do noży.

**KROK 3:** Ostrożnie przeciągnij ostrze noża od nasady aż po czubek, wywierając niewielki nacisk. Powtarzaj, aż nóż osiągnie pożądaną ostrość.



**UWAGA:** Nie nadaje się do ostrzenia noży ząbkowanych, powlekanych ani ceramicznych oraz nożyczek.



**OSTRZEŻENIE:** Zachowaj ostrożność podczas ostrzenia noża, aby uniknąć obrażeń. Zawsze trzymaj dłoń z dala od ostrej krawędzi noża.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Otwieracz do puszek nie działa.	Otwieracz do puszek nie jest podłączony do sieci elektrycznej.	Podłącz otwieracz do puszek do sieci elektrycznej i włącz go.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Otwieracz do puszek zatrzymał się podczas pracy.	Puszka jest wgnieciona lub uszkodzona.	Prowadź puszkę ręcznie przez koło napędowe, aż wgnieciony lub uszkodzony fragment puszki całkowicie przejdzie.
Otwieracz do puszek zablokował się.	Puszka nie wykonuje pełnego obrotu tnącego.	Unieś dźwignię przebijaka, aby uwolnić puszkę, ustaw ją ponownie i rozpocznij obrót tnący od nowa.

#### Przechowywanie

Przed odłożeniem otwieracza do puszek w chłodne, suche miejsce upewnij się, że jest on wystudzony, czysty i suchy.

Nigdy nie owijaj przewodu ciasno wokół otwieracza do puszek; korzystaj ze schowka na przewód zasilający z tyłu otwieracza do puszek.

#### Specyfikacja

Kod produktu: EK6806

Zasilanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Moc wyjściowa: 50 W

## GUARANTEE INFORMATION

Subject to the care and use being followed, the Salter guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months (UK customers) or 2 years (EU customers) from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries and information, visit [www.salter.com](http://www.salter.com).

### EU CUSTOMERS ONLY

**FR** | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse [customerservices@salterhomewares.com](mailto:customerservices@salterhomewares.com).

**NL** | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Ga naar [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) en registreer uw product binnen 30 dagen na aankoop om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie. Neem voor verdere vragen contact met ons op via [customerservices@salterhomewares.com](mailto:customerservices@salterhomewares.com).

**DE** | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter [customerservices@salterhomewares.com](mailto:customerservices@salterhomewares.com).

**ES** | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en [customerservices@salterhomewares.com](mailto:customerservices@salterhomewares.com).

**PT** | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) e registe o seu produto até 30 dias após a compra. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail [customerservices@salterhomewares.com](mailto:customerservices@salterhomewares.com).

**IT** | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto. Per ulteriori domande, contattaci all'indirizzo [customerservices@salterhomewares.com](mailto:customerservices@salterhomewares.com).

**PL** | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, w ciągu 30 dni od daty zakupu odwiedź stronę [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) i zarejestruj swój produkt. W przypadku dalszych pytań skontaktuj się z nami, wysyłając wiadomość na adres [customerservices@salterhomewares.com](mailto:customerservices@salterhomewares.com).



FR

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

**MADE IN CHINA.**

©Salter trademark. All rights reserved.

CD050226/MD000000/V1